

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 10. Les dispositions transitoires sont d'application pour 2004 :

1° par dérogation à l'article 8, § 2, du décret et l'article 2 du présent arrêté, les structures d'appui et l'ADJ introduisent une note d'orientation 2005-2007 avant le 1^{er} juillet 2004;

2° par dérogation à l'article 10 du décret, le Gouvernement flamand statue sur le budget de financement à octroyer pour la période 2005-2007 au plus tard trois mois précédant cette période;

3° par dérogation à l'article 15, § 3, 2°, du décret et l'article 9 du présent arrêté, les centres de séjour pour jeunes introduisent un budget et une note de justification pour la subvention de personnel avant le 1^{er} juillet 2004;

4° par dérogation à l'article 8 du présent arrêté, les centres de séjour pour jeunes qui souhaitent bénéficier d'une subvention en 2004 dans le cadre du décret, doivent introduire une demande avant le 1^{er} juillet 2004.

Art. 11. Le Ministre flamand quia la jeunesse dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3218

[C — 2004/36323]

28 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en de financiële ondersteuning van ondersteuningspunten in het kader van « Toerisme voor Allen »

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen », en in het bijzonder op artikel 11, 12 en 13;

Gelet op het advies van de Inspectie Financiën, gegeven op 17 februari 2004;

Gelet op het begrotingsakkoord, gegeven op 25 maart 2004;

Gelet op advies 36.968/3 van de Raad van State, gegeven op 4 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme Voor Allen »;

2° Toerisme Vlaanderen : Toerisme Vlaanderen, opgericht bij het decreet van 19 maart 2004 tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid « Toerisme Vlaanderen »;

3° het hoofd van het agentschap : het hoofd van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid « Toerisme Vlaanderen »;

4° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het Toerisme.

HOOFDSTUK II. — *Erkenningsprocedure*

Art. 2. De private rechtspersonen die de in artikel 3 van het decreet vermelde doelstellingen beogen en de ondersteuning bewerkstelligen van verblijven die erkend zijn in het kader van « Toerisme Voor Allen » kunnen een aanvraag tot erkenning als « Ondersteuningspunt Toerisme Voor Allen » indienen bij Toerisme Vlaanderen.

Art. 3. De aanvrager moet voldoen aan de in artikel 11 van het decreet gestelde voorwaarden.

Art. 4. De aanvraag tot erkenning wordt met een aangetekend schrijven bij Toerisme Vlaanderen ingediend en is vergezeld van :

1° een ingevuld inlichtingenblad, dat door Toerisme Vlaanderen ter beschikking wordt gesteld;

2° een exemplaar van de statuten en, voor zover beschikbaar, van de laatste twee balansen;

3° een omschrijving van de structuur en de werkzaamheden van de organisatie.

Art. 5. De aanvrager maakt één maal per kalenderjaar, voor één februari een werkingsverslag en voor één maart een financieel verslag over aan Toerisme Vlaanderen. Het werkingsverslag geeft een overzicht van de verrichte activiteiten en prestaties en geeft aan in hoeverre de doelstellingen van de organisatie bereikt worden. Het financieel verslag bevat de verantwoording van de besteding van de middelen.

Art. 6. De aanvrager maakt één maal per jaar, voor één november, een jaarplan en een begroting voor het komende kalenderjaar over aan Toerisme Vlaanderen.

Art. 7. Toerisme Vlaanderen kan vooraf een termijn bepalen waarna de erkenning automatisch vervalt.

Art. 8. Het hoofd van het agentschap beslist over de toekenning of weigering van de erkenning.

Binnen de drie maanden na de aanvraag, wordt de aanvrager bij aangetekend schrijven in kennis gesteld van de beslissing van het hoofd van het agentschap.

Art. 9. Het hoofd van het agentschap kan de erkenning weigeren, intrekken of schorsen wanneer het ondersteuningspunt niet voldoet aan de bepalingen van het decreet of diens uitvoeringsbesluiten.

Binnen dertig dagen na de kennisgeving van de weigering, intrekking of schorsing van de erkenning, of bij ontstentenis van enig bericht binnen de drie maanden na de aanvraag, kan de aanvrager beroep instellen bij de minister.

De minister doet uitspraak na het gemotiveerde advies van het hoofd van het agentschap te hebben ingewonnen.

De minister doet uitspraak binnen drie maanden na ontvangst van het beroep.

HOOFDSTUK III. — *Financiële steun*

Art. 10. Het hoofd van het agentschap kan aan een overeenkomstig dit besluit erkend ondersteuningspunt financiële steun toekennen.

Het ondersteuningspunt moet hiertoe een aanvraag tot financiële steun met een aangetekend schrijven indienen bij Toerisme Vlaanderen. De aanvraag moet vergezeld zijn van :

1° een financieringsplan waaruit de bestemming van de aangevraagde financiële steun blijkt;

2° indien er een of meerdere cofinancierders zijn : een lijst van alle cofinancierders en een afschrift van de overeenkomst tussen deze cofinancierders en de aanvrager;

3° indien de aanvrager overheidssubsidies van een andere instelling dan Toerisme Vlaanderen ontvangt : de vermelding van deze andere subsidiërende overheidsinstelling of overheidsinstellingen en de subsidiebedragen die door deze instellingen worden toegekend.

De aanvraag tot erkenning en de aanvraag tot financiële steun kan gelijktijdig ingediend worden. In dat geval maakt de aanvrager de in artikel 4 en in artikel 10 bedoelde documenten samen aan Toerisme Vlaanderen over.

Art. 11. Om voor financiële steun in aanmerking te komen moet het ondersteuningspunt een overeenkomst afsluiten met Toerisme Vlaanderen.

In deze overeenkomst verbindt het ondersteuningspunt er zich toe het in artikel 11 van het decreet bepaalde takenpakket uit te voeren.

In deze overeenkomst wordt het maximumbedrag van de financiële steun vastgelegd, worden de nadere regels met betrekking tot het jaarverslag, financieel verslag, het jaarplan en de jaarlijkse begroting bepaald en de voorwaarden voor de toekenning en besteding van de financiële steun en de wijze van betaling gespecificeerd.

Art. 12. De in artikel 12, eerste lid van het decreet bedoelde werkings- en realisatiekosten zijn kosten die rechtstreeks verband houden met de uitvoering van de overeenkomst tussen het ondersteuningspunt en Toerisme Vlaanderen. Personeelskosten kunnen geen onderdeel zijn van deze werkings- en realisatiekosten.

De subsidie voor de loonkosten van de in artikel 12 van het decreet bedoelde coördinatoren bedraagt maximum 12.500 euro per coördinator per jaar. De minister kan hierop een afwijking toestaan.

Het in het vorige lid bedoelde bedrag is gekoppeld aan de gezondheidsindex van 1 januari 2004 en wordt jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.

Art. 13. De begunstigde moet kunnen aantonen dat de aankopen, werken en uitbesteding van diensten aan private personen plaats hadden tegen de voordeligste voorwaarden en na beroep te hebben gedaan op de vrije mededinging.

Art. 14. Wanneer de aanvrager of begunstigde niet langer voldoet aan de bepalingen van dit besluit, kan het hoofd van het agentschap de financiële steun schorsen of stopzetten en desgevallend de reeds aan de aanvrager toegekende en uitbetaalde financiële steun geheel of gedeeltelijk terugvorderen.

HOOFDSTUK IV. — *Oproep*

Art. 15. Toerisme Vlaanderen kan een oproep tot indiening van aanvragen tot erkenning of aanvragen voor financiële steun doen, en de ontvankelijkheid van de aanvraag afhankelijk stellen van de indiening van de aanvraag binnen een bepaalde termijn na de oproep.

HOOFDSTUK V. — *Toezicht*

Art. 16. Toerisme Vlaanderen kan ter plaatse of op stukken controle uitoefenen op de toepassing van de bepalingen van dit besluit, met inbegrip van het onderzoek van de aanvragen en de aanwending van de financiële steun.

De aanvragers en begunstigen bezorgen op vraag van Toerisme Vlaanderen een afschrift van alle documenten die nodig zijn voor dit toezicht.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 17. De minister bevoegd voor het toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R. LANDUYT

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3218

[C — 2004/36323]

**28 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'agrément
et au soutien financier de points d'appui dans le cadre de "Toerisme voor Allen" (Tourisme pour Tous)**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 juillet 2003 relatif aux résidences et associations actives dans le cadre de "Toerisme voor Allen", notamment les articles 11, 12 et 13;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 février 2004;

Vu l'accord budgétaire, donné le 25 mars 2004;

Vu l'avis 36.968/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 mai 2004, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1^o le décret : le décret du 18 juillet 2003 relatif aux résidences et associations actives dans le cadre de "Toerisme voor Allen";

2^o Toerisme Vlaanderen : l'agence Toerisme Vlaanderen, créée par le décret du 19 mars 2004 portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Toerisme Vlaanderen;

3^o le chef de l'agence : le chef de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique Toerisme Vlaanderen;

4^o le Ministre : le Ministre flamand chargé du Tourisme.

CHAPITRE II. — *Procédure d'agrément*

Art. 2. Les personnes morales privées qui poursuivent les objectifs cités à l'article 3 du décret et réalisent le soutien des résidences agréées dans le cadre de "Toerisme voor Allen", peuvent introduire une demande comme "Ondersteuningspunt Toerisme voor Allen" auprès de Toerisme Vlaanderen.

Art. 3. Le demandeur doit répondre aux conditions visées à l'article 11 du décret.

Art. 4. La demande d'agrément est adressée par lettre recommandée à Toerisme Vlaanderen et est accompagnée :

1^o d'une feuille d'informations dûment complétée, mise à disposition par Toerisme Vlaanderen;

2^o d'un exemplaire des statuts et, pour autant que disponible, des deux derniers bilans;

3^o d'une description de la structure et des activités de l'organisation.

Art. 5. Le demandeur transmet à Toerisme Vlaanderen, une fois par année calendaire, avant le 1^{er} février, un rapport d'activité et avant le 1^{er} mars, un rapport financier. Le rapport d'activité donne un aperçu des activités et prestations réalisées et indique dans quelle mesure les objectifs du projet sont réalisés. Le rapport financier contient la justification de l'affectation des moyens.

Art. 6. Le demandeur transmet à Toerisme Vlaanderen, une fois par an, avant le 1^{er} novembre, un plan annuel et un budget pour l'année calendaire suivante.

Art. 7. Toerisme Vlaanderen peut fixer au préalable un délai à l'expiration duquel l'agrément s'éteint automatiquement.

Art. 8. Le chef de l'agence décide de l'octroi ou du refus de l'agrément.

Dans les trois mois suivant l'agrément, le demandeur est informé par lettre recommandée de la décision du chef de l'agence.

Art. 9. Le chef de l'agence peut refuser, retirer ou suspendre l'agrément lorsque le point d'appui ne répond pas aux dispositions du décret ou de ses arrêtés d'exécution.

Dans les trente jours suivant la notification du refus, du retrait ou de la suspension de l'agrément, ou à défaut de quelconque notification dans les trois mois suivant la demande, le demandeur peut introduire un recours auprès du Ministre.

Le Ministre statue après avoir sollicité l'avis motivé du chef de l'agence.

Le Ministre statue dans les trois mois suivant la réception du recours.

CHAPITRE III. — *Aide financière*

Art. 10. Le chef de l'agence peut octroyer une aide financière à un point d'appui agréé, conformément au présent arrêté.

Le point d'appui adresse à cet effet par lettre recommandée, une demande à Toerisme Vlaanderen. La demande est accompagnée :

1° d'un plan de financement qui fait apparaître l'affectation de l'aide financière sollicitée;

2° lorsqu'il y a un ou plusieurs cofinanciers : une liste de tous les cofinanciers et une copie de la convention conclue entre les cofinanciers et le demandeur;

3° lorsque le demandeur reçoit des subventions publiques de la part d'une institution autre que Toerisme Vlaanderen : la mention de cette ou ces autres(s) institution (s) publique (s) subsidiante (s), et les montants des subventions accordées par ces dernières.

La demande d'agrément et la demande d'aide financière peuvent être introduites simultanément. Dans ce cas, le demandeur transmet les documents visés aux articles 4 et 10 à Toerisme Vlaanderen.

Art. 11. Pour bénéficier d'une aide financière, le point d'appui doit conclure une convention avec Toerisme Vlaanderen.

Dans cette convention, le point d'appui s'engage à réaliser les missions prescrites à l'article 11 du décret.

Cette convention stipule le montant maximum de l'aide financière, les modalités relatives au rapport annuel, au rapport financier, au plan annuel et au budget annuel ainsi que les conditions d'octroi et d'affectation de l'aide financière et du mode de paiement.

Art. 12. Les frais de fonctionnement et de réalisation visés à l'article 12, alinéa 1^{er} du décret sont des dépenses liées directement à l'exécution de la convention entre le point d'appui et Toerisme Vlaanderen. Les frais de personnel ne font pas partie de ces frais de fonctionnement et de réalisation.

La subvention pour les frais salariaux des coordinateurs visés à l'article 12 du décret, est plafonnée à 12.500 euros par coordinateur et par an. Le Ministre peut accorder une dérogation en la matière.

Le montant visé à l'alinéa précédent, est lié à l'indice de santé du 1^{er} janvier 2004 et est adapté chaque année à l'évolution de l'indice de santé.

Art. 13. Le bénéficiaire est tenu de démontrer que les achats, les travaux et la sous-traitance de services à des personnes privées, ont eu lieu aux conditions les plus avantageuses et après avoir fait appel à la compétitivité.

Art. 14. Lorsque le demandeur ou le bénéficiaire ne répond plus aux dispositions du présent arrêté, le chef de l'agence peut suspendre ou retirer l'aide financière et, le cas échéant, recouvrer en tout ou en partie l'aide financière déjà accordée et payée au demandeur.

CHAPITRE IV. — *Appel*

Art. 15. Toerisme Vlaanderen peut lancer un appel à introduire des demandes d'agrément ou des demandes d'aide financière et subordonner la recevabilité de la demande au respect d'un délai d'introduction de la demande suivant l'appel.

CHAPITRE V. — *Contrôle*

Art. 16. Toerisme Vlaanderen peut exercer sur place ou à l'aide de documents un contrôle sur l'application des dispositions du présent arrêté, en ce compris l'examen des demandes et l'affectation de l'aide financière.

Les demandeurs et les bénéficiaires font parvenir, à la demande de Toerisme Vlaanderen, une copie de tous les documents nécessaires du contrôle.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

Art. 17. Le Ministre qui a le tourisme dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3219

[C — 2004/36324]

28 MEI 2004. — **Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de erkenning en de financiële ondersteuning van verenigingen in het kader van « Toerisme voor Allen »**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 juli 2003 betreffende de verblijven en verenigingen die een werking uitoefenen in het kader van « Toerisme voor Allen », en in het bijzonder op artikel 9, 10 en 13;

Gelet op het advies van de Inspectie Financiën, gegeven op 17 februari 2004;

Gelet op het begrotingsakkoord, gegeven op 25 maart 2004;